

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1978)  
**Heft:** 34

**Artikel:** Nicht Gags, sondern harmonische Eleganz  
**Autor:** Schiesser, Toni  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796165>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Broderie anglaise mit passenden Stickerei-Bändern / Broderie anglaise avec bandes brodées assorties / Broderie anglaise with matching embroidery bands.

# Nicht Gags, sondern harmonische Eleganz

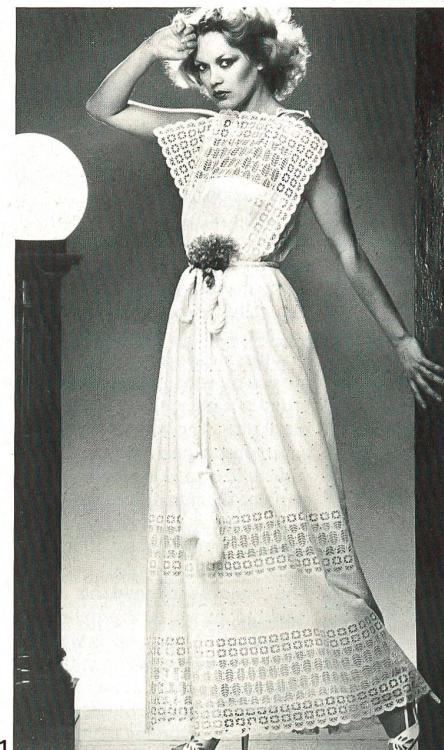
*Toni Schiesser*

1  
REICHENBACH + CO. AG  
ST. GALLEN

Breite, stark durchbrochene Broderie  
anglaise-Bordüre / Large bordure en  
broderie anglaise, fortement  
perforée / Wide Broderie anglaise  
edging with striking open-work effect.

2  
A. NAEF AG, FLAWIL

Broderie anglaise-Bordüre mit  
assortierten Stickerei-Volants /  
Bordure de broderie anglaise avec  
volants brodés assortis / Broderie  
anglaise edging with matching  
embroidered flounces.



«Wer sagt, dass die neue Pariser Frühjahrs- und Sommermode verrückt, figurfestlich, übertrieben und wirklichkeitsfremd sei, hat recht. Und wer sagt, die neue Mode sei bezaubernd, romantisch-feminin, ja geradezu poetisch und eine Huldigung an weibliche Anmut — der hat auch recht! Das ist kein Widerspruch, sondern nur ein neuer Beweis für die — mindestens! — zwei Seelen, die in der Brust der Pariser Couturiers wohnen...» Dies ist die Ansicht der deutschen Couturière, *Toni Schiesser*, der Altmeisterin, die mit 94 ewig jungem, wachem Geist das internationale Modegeschehen —

mit Schwerpunkt auf Paris — beobachtet und abwägt. Für sie ist Mode nicht ein Tummelfeld überspannter Ideen! Für sie ist Mode schmeichelnde, feminine Bekleidung mit sportlich-elegantem Einschlag tagsüber und Betonung des Romantisch-Verspielten in ausgewählten schönen Materialien für festliche Stunden.

So prüft sie alles, was Ihr Interesse erweckt — und behält davon das Beste, das sie mit ihrem eigenen Flair für Harmonie und Ausgewogenheit in ihren Modellen interpretiert.

*Toni Schiesser*, die sich zeit ihrer beruflichen Tätigkeit für die



4

REICHENBACH + CO. AG  
ST. GALLEN

Breite, dekorative  
Buntstickerei-Bordüre /  
Large bordure décorative  
en broderie multicolore /  
Wide decorative edging in  
multicoloured embroidery.

5

REICHENBACH + CO. AG  
ST. GALLEN

Buntstickerei-Bordüre  
mit Applikationen / Bordure  
en broderie multicolore  
avec applications / Multi-  
coloured embroidery  
edging with appliquéd-work.

6

JAKOB SCHLAEPFER  
+ CO. AG, ST. GALLEN

Stickerei-Bordüre und  
feiner Allover in Türkis  
und Goldlamé auf  
türkisfarbigem Carma /  
Bordure et laize brodées  
en turquoise et lamé or  
sur Carma turquoise /  
Embroidered edging and  
allover in turquoise and  
gold lamé on turquoise  
Carma.

7

H. GUT + CO. AG  
ZÜRICH

Champagnerfarbener  
Crêpe de Chine mit zarten  
Medaillons in Weinrot /  
Crêpe de Chine champagne  
avec délicats médaillons  
en rouge vineux /  
Champagne-coloured  
Crêpe de Chine with  
elegant claret-coloured  
medallions.

5



6



7

Verwendung von Schweizer Stickereien einsetzte, fühlt sich — nachdem Paris vor allem am Abend in Stickereien und Spitzen schwelgte — wie immer völlig in ihrem Element. Broderie anglaise als Allover oder mit reicher Bordürenstickerei auf unbedruckten oder bedruckten Baumwoll- und Reinseiden-Stickfonds sind zu duftigen, romantisch beschwingten Sommerabendkleidern verarbeitet. Bunte Stickerei-Bordüren erhalten durch ungewöhnliche Schnittlösungen eine überraschende Optik. Stäbchen-Hohlsäume halten farbige Durchzugsbänder und betonen Taille und Säume.

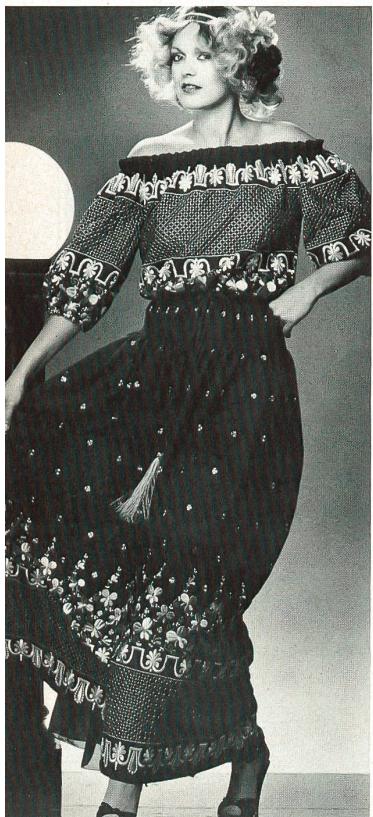
Flügelärmel werden durch Stickerei zu Blickpunkten. Paillettenstoffe, kombiniert mit Stickerei und Strass, erregten an der traditionellen Modeschau im Frankfurter Hof ebenso begeisterten Beifall wie die Tüllstickereien, die Toni Schiesser wieder einmal mehr durch ihre raffinierten Verarbeitungsmethoden ins rechte Licht zu rücken wusste, wodurch der zweite Teil der viel beklatschten Modeschau zu einem Festival von schönsten Schweizer Stickereien wurde.



1

1  
REICHENBACH  
+ CO. AG  
ST. GALLEN

Bordüre in Broderie  
anglaise mit Tupfen-  
Allover / Bordure en  
broderie anglaise se  
continuant par des pois  
brodés sur toute la  
laize / Broderie anglaise  
edging with dotted  
allover.



2

2  
REICHENBACH  
+ CO. AG  
ST. GALLEN

Buntstickerei-Bordüre  
mit kleinem Allover /  
Bordure et petite laize  
avec broderie multi-  
colore / Multicoloured  
embroidery edging with  
small allover.

3  
UNION AG  
ST. GALLEN

Marine/Weiss als  
Druckdessin auf  
Baumwoll-Feingewebe  
mit assortierten  
Stickereibändern /  
Dessins imprimés en  
marine et blanc sur  
tissu fin de coton avec  
bandes brodées  
assorties / Navy blue/  
white printed design  
on fine cotton fabric  
with matching  
embroidery bands.

### Toni Schiesser

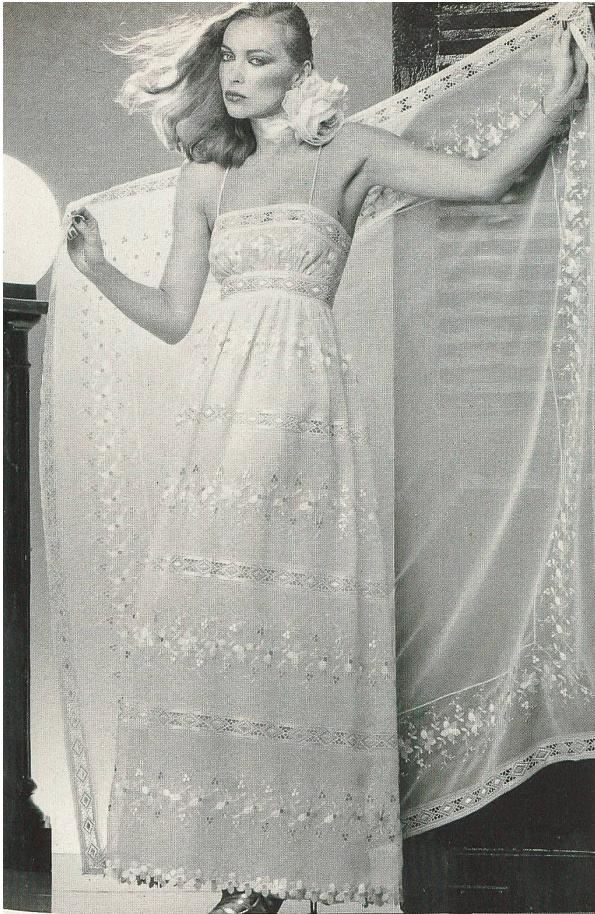


3

● «Si vous prétendez que la nouvelle mode parisienne de printemps et d'été est démente, contraire à l'architecture du corps humain, exagérée et contraire à la réalité, vous avez raison. Mais vous n'avez pas tort si vous dites que la nouvelle mode est ravissante, romantiquement féminine, poétique même et qu'elle est une exaltation de la grâce féminine! Il n'y a là aucune contradiction mais une nouvelle preuve de l'existence de deux coeurs — au moins — qui battent dans la poitrine des couturiers parisiens.» C'est tout au moins l'avis de *Toni Schiesser*, la couturière allemande d'ancienne renommée mais qui juge et jauge avec un esprit toujours jeune et éveillé, le déroulement de la mode internationale autour d'un pivot qui est Paris. Pour elle, la mode n'est pas un champ clos où s'affrontent des idées débridées mais la manière d'habiller les femmes en flattant leur personnalité, avec une note élégante d'allant sportif pour la journée et en accentuant le côté romantique éthétré, avec des matières d'une beauté choisie pour les grandes occasions.

*Toni Schiesser* qui, depuis le début de son activité professionnelle, s'est faite la

championne des broderies suisses, se retrouve comme toujours dans son élément depuis que Paris fête une véritable débauche de dentelles et broderies, surtout dans la mode du soir. De la broderie anglaise en laizes ou en riches bordures sur des fonds unis ou imprimés de coton ou de soie a servi à la création de robes du soir estivales, vapoureuses, romantiques et ondoyantes. Des coupes insolites donnent un aspect saisissant à des bordures brodées en couleurs vives. Des jours en échelle permettent de passer des rubans coulissants de couleur, qui marquent la taille ou soulignent l'ourlet. Des broderies fixent l'attention sur des manches chauve-souris. Des tissus pailletés combinés avec de la broderie et du strass ont soulevé un enthousiasme aussi vif, lors de la présentation de la collection à l'Hôtel Frankfurter Hof, que les broderies sur tulle, dont *Toni Schiesser* sait tirer le maximum d'effet grâce à une mise en valeur raffinée. Ainsi, la seconde partie de la présentation, très applaudie, est devenue un véritable festival des plus belles broderies suisses.



4

## A. NAEF AG, FLAWIL

Zartfarbige Buntstickerei mit Durchbruchbändern / Broderie en plusieurs couleurs tendres avec rubans coulissants / Soft coloured embroidery with open-work bands.

5

## JAKOB SCHLAEPFER + CO. AG ST. GALLEN

Weisse Lochstickerei mit rosa und lila gestickten Blumen auf weissem Carma / Broderie anglaise blanche avec fleurs brodées en rose et mauve sur Carma blanc / White open-work embroidery with pink and lilac-coloured embroidery flowers on white Carma.



5

6

## A. NAEF AG, FLAWIL

Plastische Floralstickerei-Bordüre mit sich fortsetzendem Allover / Bordure de broderie en relief, en motifs floraux, qui s'étale sur toute la laize / Three-dimensional floral embroidery edging with smaller design repeated on the allover.

6



● "Anyone who says that the new spring and summer Paris fashions are outrageous, unflattering, exaggerated and downright impractical, is right. But anyone who maintains that the new fashion is enchanting, romantically feminine, even extremely poetic and a tribute to feminine charm — is also absolutely right! There is no contradiction here, only further proof that two hearts — at least — beat in the breast of Paris fashion designers... » At any rate this is the opinion of *Toni Schiesser*, grand old lady of German couture, who with an eternally youthful, ever lively spirit, observes and judges the international fashion scene which revolves around Paris. For her, fashion is not a launching pad for the most exaggerated ideas! Rather it is a flattering, feminine style of clothing with a sporty-elegant look for the day, and the emphasis on the romantically ethereal in lovely materials specially chosen for the festive hours.

*Toni Schiesser*, who ever since she became a couturière has favoured the use of Swiss embroideries, is once again completely in her element — especially as

Paris has gone overboard this season for embroideries and lace in its creations for the evening. Broderie anglaise as allovers or with rich embroidery edgings on plain or printed cotton and pure silk embroidery grounds has been used for the creation of romantic daintiness and billowing summer evening dresses. Brightly coloured embroidery edgings are given an original look with unusual cuts. Coloured ribbons are slotted through at waists and hems for greater emphasis. Embroidery is used to focus attention on batwing sleeves. At the traditional fashion showing in the Frankfurter Hof, sequinned fabrics, combined with embroidery and strass, met with just as enthusiastic a reception as the tulle embroideries which *Toni Schiesser*, with her refined technique, once again succeeded in using to maximum effect, so that the second half of the much applauded fashion show became a veritable festival of the loveliest Swiss embroideries.